



Aviso de Trabajo

LOS ANGELES REGIONAL WATER QUALITY CONTROL BOARD

Abril 2026

AVISO DE TRABAJO SITIO PNEUMO ABEX AEROSPACE FACILITY OXNARD, CALIFORNIA

Bajo la dirección y supervisión de la Junta Regional de Control de la Calidad del Agua de Los Ángeles (LARWQCB), contratistas ambientales llevarán a cabo actividades adicionales de monitoreo ambiental para respaldar la planificación del sitio a largo plazo y las decisiones de gestión ambiental. Estos trabajos proporcionarán datos complementarios que ayudarán a confirmar las condiciones existentes y a orientar la planificación futura, en caso de ser necesario.

Para cumplir con este objetivo, contratistas instalarán pozos de monitoreo de agua subterránea, así como sondas permanentes y temporales para la medición de gas del suelo en la comunidad de Sea View Estates. Las actividades de campo incluirán también la recolección de muestras de gas del suelo desde el interior del tramo de alcantarillado sanitario situado a lo largo de West Fifth Street.

Antes de realizar cualquier perforación o trabajo subterráneo, y tal como lo exige la ley, se notificará a DigAlert Direct Landing (también conocido como 811) con el fin de identificar y marcar la ubicación de las redes de servicios públicos subterráneos conocidas. Asimismo, se recurrirá a un servicio privado de localización de servicios públicos para identificar y marcar las instalaciones subterráneas en todos los lugares donde se proponen realizar los trabajos.

Las actividades aquí descritas se llevarán a cabo en el transcurso de dos movilizaciones independientes (Movilización 1 y Movilización 2) entre el 1 de mayo de 2026 y el 29 de mayo de 2026. A continuación, se detallan las actividades, el cronograma, la información de contacto y una figura ilustrativa de las ubicaciones donde se realizarán las actividades de campo correspondientes a cada una de las movilizaciones.

Movilización 1

- Fechas:** Del 1 de mayo de 2026 al 15 de mayo de 2026
- Horario de trabajo:** De lunes a viernes, 8:00 a.m. a 4:00 p.m.
- Ubicación:** Sea View Estates; Dunkirk Park; West Fifth Street, entre 3151 West Fifth Street (Sitio); y 2947 West Fifth Street (ver Figura 1).
- Actividades:** Instalación de pozos de monitoreo: Un perforador con licencia C-57 de California instalará cinco (5) pozos de monitoreo de agua subterránea, en cumplimiento con los estándares estatales y del condado para pozos, dentro de la comunidad Sea View Estates.

Instalación de sonda permanente para gas del suelo: Un par de sondas anidadas dobles para gas del suelo serán instaladas por un perforador con licencia C-57 de California en una ubicación situada entre Northport Lane y Marbella Court, a lo largo de Dunkirk Drive

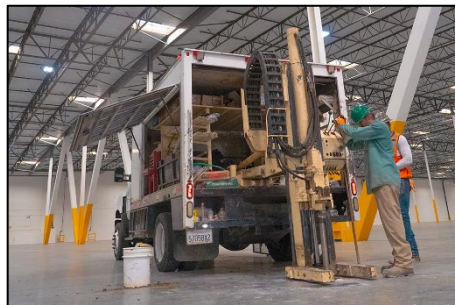
Instalación de sondas temporales para gas del suelo: Un perforador con licencia C-57 de California instalará cinco (5) sondas temporales para gas del suelo en ubicaciones designadas dentro del Parque Dunkirk. Inmediatamente después de las actividades de instalación, se colocarán muestreadores pasivos de gas del suelo en cada pozo

Muestreo en alcantarillado: Los contratistas ambientales colocarán tres (3) muestreadores pasivos de gas del suelo en el segmento del alcantarillado sanitario entre 3151 West Fifth Street y 2947 West Fifth Street. Cada muestreador se etiquetará de forma única como SEWER-1, SEWER-2, y SEWER-3, tal como se muestra en la Figura 1.

EJEMPLOS DEL EQUIPO QUE SERÁ UTILIZADO DURANTES LAS ACTIVIDADES DE CAMPO:



Equipo de perforación CME 95



Perforadora de empuje directo



Plataforma de Desarrollo Pulstar 12,000

Movilización 2

- Fechas:** Del 25 al 29 de mayo de 2026
- Horario de trabajo:** De lunes a viernes, 8:00 a.m. a 4:00 p.m.
- Ubicación:** Comunidad de Sea View Estates; Dunkirk Park; West Fifth Street, entre 3151 West Fifth Street (Sitio) y 2947 West Fifth Street (ver Figura 1)
- Actividades:**

Muestreo de sondas permanente de gas del suelo: Contratistas ambientales recolectarán dos (2) muestras de gas del suelo de la sonda recién instalada, ubicada a lo largo de Dunkirk Drive.

Muestreo de sondas temporales de gas del suelo: Contratistas ambientales recolectarán muestras de las cinco (5) sondas temporales de gas del suelo recién instaladas, ubicadas dentro del parque Dunkirk Park.

Muestreo en el alcantarillado: Contratistas ambientales recolectarán muestras en tres (3) segmentos del alcantarillado sanitario situado entre 3151 y 2947 de West Fifth Street.

No existen pozos de producción de agua en la comunidad, y el primer nivel de agua subterránea hallado bajo el sitio no constituye una fuente de agua potable. La Ciudad de Oxnard suministra el agua potable a esta comunidad. El agua potable que se le suministra debe cumplir con las normas federales y de California relativas al agua potable. Puede encontrar información sobre las fuentes de suministro de agua potable de la Ciudad, así como informes sobre la calidad del agua, en el sitio web de la Ciudad de Oxnard: <https://www.oxnard.org/city-department/public-works/water/ccr/>.

ESTACIONAMIENTO:

El estacionamiento cerca de áreas de trabajo específicas podrá restringirse temporalmente, únicamente durante las actividades de campo activas asociadas a cada movilización. Las restricciones temporales de «Prohibido Estacionar» se limitarán a las ubicaciones inmediatas de trabajo y se aplicarán solo durante el horario laboral programado para las actividades específicas que se describen a continuación. Las restricciones de estacionamiento no estarán vigentes fuera de los periodos de trabajo activo. Se colocarán señales de aviso anticipado 72 horas antes del inicio de cada actividad, de conformidad con la Ciudad de Oxnard.

ANTECEDENTES DEL SITIO:

La empresa Pneumo Abex Aerospace operó en la propiedad 3151 de West Fifth Street, en Oxnard, California (el Sitio), desde 1960 hasta 1993. Las operaciones incluían el desarrollo de componentes aeroespaciales. La instalación utilizaba y almacenaba productos químicos como disolventes que contenían compuestos orgánicos volátiles (VOCs), tales como el tricloroetano, entre otros compuestos. Con el paso del tiempo, estos productos químicos se derramaron accidentalmente o se filtraron desde los recipientes de almacenamiento, contaminando el suelo y el agua subterránea situada bajo el Sitio. Las investigaciones del Sitio confirmaron la presencia de VOCs en los vapores del suelo, en el propio suelo y en el agua subterránea. Investigaciones posteriores determinaron que los VOCs presentes en el agua subterránea se habían desplazado fuera de los límites del Sitio.

El propósito de las actividades de investigación descritas en este aviso de trabajo es respaldar la planificación a largo plazo del Sitio y las decisiones de gestión ambiental, con el fin de ayudar a confirmar las condiciones existentes y determinar si se requieren investigaciones adicionales, medidas de mitigación y/o actividades de limpieza.

CONTACTOS:

Si desea revisar los planes de trabajo u otros documentos técnicos de este sitio, por favor visite: https://geotracker.waterboards.ca.gov/profile_report.asp?global_id=SL204301548.

Si desea hablar con alguien sobre la investigación ambiental, por favor comuníquese con el siguiente personal de la Junta del Agua de Los Ángeles:

James Ryan, Geólogo de ingeniería
JamesW.Ryan@waterboards.ca.gov o (213) 576-6711

Susana Lagudis, Participación Pública (hispanohablante)
Susana.Lagudis@waterboards.ca.gov o (213) 576-6694

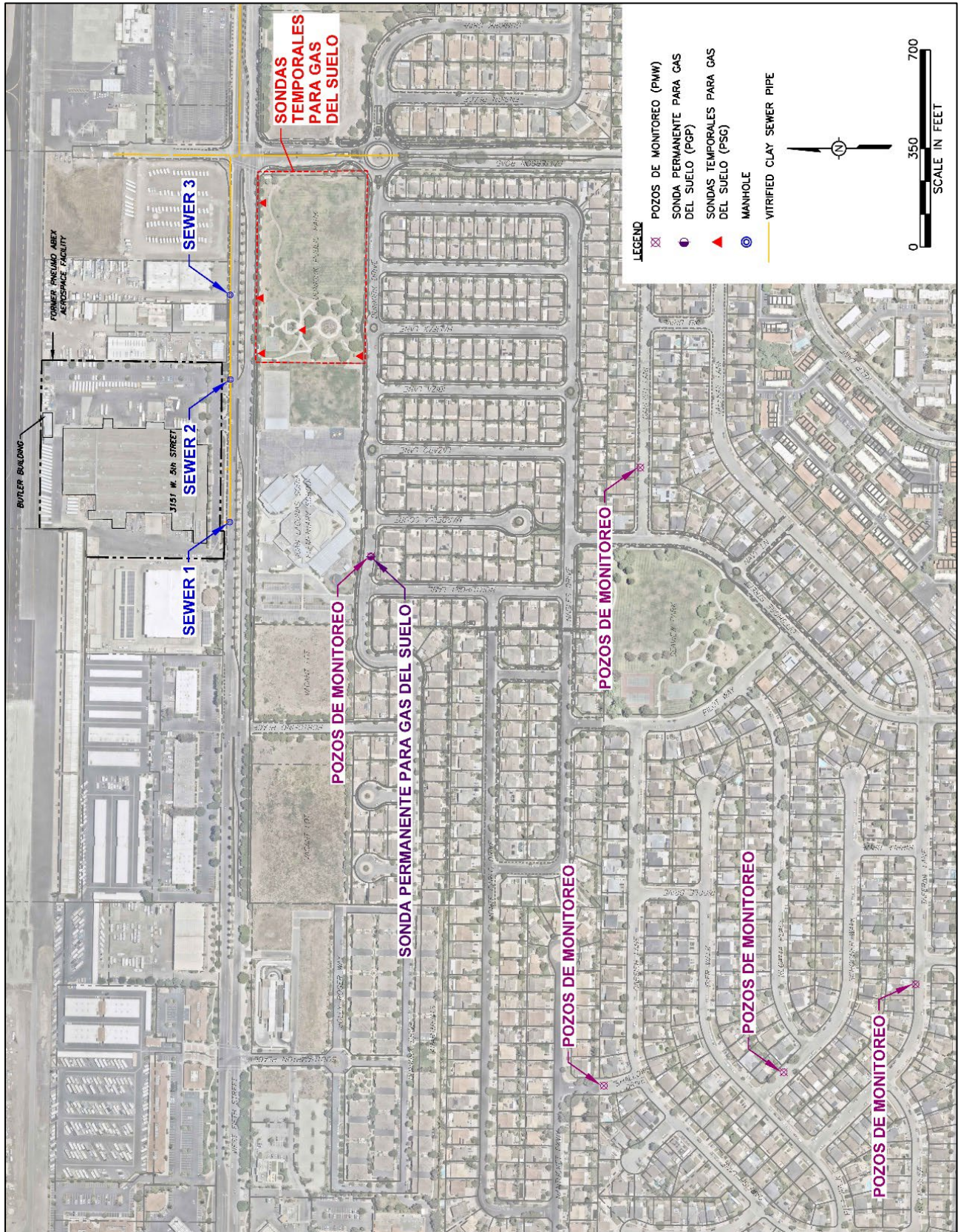


Figura 1: Ubicaciones de puntos de instalación y muestreo